

# Jakobus 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Woher<sup>G4159</sup> kommen Kriege<sup>G4171</sup> und<sup>G2532</sup> woher<sup>G4159</sup> Streitigkeiten<sup>G3163</sup> unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup>? Nicht<sup>G3756</sup> daher<sup>G1782</sup>: aus<sup>G1537</sup> euren<sup>G5216</sup> Lüsten, die<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> euren<sup>G5216</sup> Gliedern<sup>G3196</sup> streiten<sup>G4754</sup>? [?]<sup>G2237</sup> 2 Ihr gelüftet und<sup>G2532</sup> habt<sup>G2192</sup> nichts<sup>G37561</sup>; ihr tötet und<sup>G2532</sup> neidet<sup>G22062</sup> und<sup>G2532</sup> könnt<sup>G1410</sup> nichts<sup>G37563</sup> erlangen<sup>G2013</sup>; ihr streitet<sup>G3164</sup> und<sup>G2532</sup> kriegt<sup>G4170</sup>; ihr habt<sup>G2192</sup> nichts<sup>G37564</sup>, weil<sup>G1223</sup> ihr<sup>G5209</sup> nicht<sup>G3361</sup> bittet<sup>G154</sup>; [?]<sup>G1937</sup> [?]<sup>G5407</sup> [?]<sup>G4170</sup> 3 ihr bittet<sup>G154</sup> und<sup>G2532</sup> empfanget<sup>G2983</sup> nichts<sup>G37565</sup>, weil<sup>G1360</sup> ihr übel<sup>G2560</sup> bittet<sup>G154</sup>, damit<sup>G2443</sup> ihr es in<sup>G1722</sup> euren<sup>G5216</sup> Lüsten vergeudet<sup>G1159</sup>. [?]<sup>G2237</sup> 4 Ihr Ehebrecherinnen<sup>G3428</sup>, wisst<sup>G1492</sup> ihr nicht<sup>G3756</sup>, dass<sup>G3754</sup> die<sup>G3588</sup> Freundschaft<sup>G5373</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> Feindschaft<sup>G2189</sup> gegen Gott<sup>G2316</sup> ist<sup>G2076</sup>? Wer<sup>G3739</sup> nun<sup>G3767</sup> irgend<sup>G1437</sup> ein Freund<sup>G5384</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> sein<sup>G1511</sup> will<sup>G1014</sup>, stellt sich<sup>G2525</sup> als<sup>G2525</sup> Feind<sup>G2190</sup> Gottes<sup>G2316</sup> dar. [?]<sup>G2525</sup> 5 Oder<sup>G2228</sup> meint<sup>G1380</sup> ihr, dass<sup>G3754</sup> die<sup>G3588</sup> Schrift<sup>G1124</sup> vergeblich<sup>G2761</sup> rede<sup>G3004</sup>? Begehrt<sup>G1971</sup> der<sup>G3588</sup> Geist<sup>G4151</sup>, der<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup> wohnt<sup>G27306</sup>, mit<sup>G4314</sup> Neid<sup>G5355</sup>? 6 Er gibt<sup>G1325</sup> aber<sup>G1161</sup> größere<sup>G3185</sup> Gnade<sup>G5485</sup>, deshalb<sup>G1352</sup> spricht<sup>G3004</sup> er: „Gott<sup>G2316</sup> widersteht<sup>G498</sup> den Hochmütigen<sup>G5244</sup>, den Demütigen<sup>G5011</sup> aber<sup>G1161</sup> gibt<sup>G1325</sup> er Gnade<sup>G5485</sup>.“ 7 Unterwerft<sup>G5293</sup> euch<sup>G5293</sup> nun<sup>G3767</sup> Gott<sup>G2316</sup>. Widersteht<sup>G436</sup> dem<sup>G3588</sup> Teufel<sup>G1228</sup>, und<sup>G2532</sup> er wird von<sup>G575</sup> euch<sup>G5216</sup> fliehen<sup>G5343</sup>. [?]<sup>G1161</sup> 8 Naht<sup>G1448</sup> euch<sup>G8</sup> Gott<sup>G2316</sup>, und<sup>G2532</sup> er wird sich euch<sup>G5213</sup> nahen<sup>G1448</sup>. Säubert<sup>G2511</sup> die Hände<sup>G5495</sup>, ihr Sünder<sup>G268</sup>, und<sup>G2532</sup> reinigt<sup>G48</sup> die Herzen<sup>G2588</sup>, ihr Wankelmütigen<sup>G13749</sup>. 9 Seid niedergebeugt<sup>G500310</sup> und<sup>G2532</sup> trauert<sup>G3996</sup> und<sup>G2532</sup> weint<sup>G2799</sup>; euer<sup>G5216</sup> Lachen<sup>G1071</sup> verwandle<sup>G3344</sup> sich in<sup>G1519</sup> Traurigkeit<sup>G3997</sup> und<sup>G2532</sup> eure Freude<sup>G5479</sup> in<sup>G1519</sup> Niedergeschlagenheit<sup>G2726</sup>. 10 Demütigt<sup>G5013</sup> euch vor<sup>G1799</sup> dem Herrn<sup>G2962</sup>, und<sup>G2532</sup> er wird euch<sup>G5209</sup> erhöhen<sup>G5312</sup>.

11 Redet<sup>G2635</sup> nicht<sup>G3361</sup> gegeneinander<sup>G240</sup>, Brüder<sup>G80</sup>. Wer<sup>G3588</sup> gegen<sup>G2635</sup> seinen Bruder<sup>G80</sup> redet<sup>G2635</sup> oder seinen<sup>G846</sup> Bruder<sup>G80</sup> richtet<sup>G2919</sup>, redet<sup>G2635</sup> gegen<sup>G2635</sup> das Gesetz<sup>G3551</sup> und<sup>G2532</sup> richtet<sup>G2919</sup> das Gesetz<sup>G3551</sup>. Wenn<sup>G1487</sup> du aber<sup>G1161</sup> das Gesetz<sup>G3551</sup> richtest<sup>G2919</sup>, so bist<sup>G1488</sup> du nicht<sup>G3756</sup> ein Täter<sup>G4163</sup> des Gesetzes<sup>G3551</sup>, sondern<sup>G235</sup> ein Richter<sup>G2923</sup>. 12 Einer<sup>G1520</sup> ist<sup>G2076</sup> der<sup>G3588</sup> Gesetzgeber<sup>G3550</sup> und<sup>G2532</sup> Richter<sup>G2923</sup>, der<sup>G358811</sup> zu erretten<sup>G4982</sup> und<sup>G2532</sup> zu verderben<sup>G622</sup> vermag<sup>G1410</sup>. Du<sup>G4771</sup> aber<sup>G1161</sup>, wer<sup>G5101</sup> bist<sup>G1488</sup> du, der<sup>G3588</sup> du den<sup>G3588</sup> Nächsten<sup>G4139</sup> richtest<sup>G2919</sup>?

13 Wohlan<sup>G33</sup> denn, die<sup>G3588</sup> ihr sagt<sup>G3004</sup>: Heute<sup>G4594</sup> oder<sup>G2228</sup> morgen<sup>G839</sup> wollen wir in<sup>G1519</sup> die<sup>G3592</sup> und<sup>G3592</sup> die<sup>G3588</sup> Stadt<sup>G4172</sup> gehen<sup>G4198</sup> und<sup>G2532</sup> dort<sup>G1563</sup> ein<sup>G1763</sup> Jahr<sup>G1763</sup> zubringen<sup>G4160</sup> und<sup>G2532</sup> Handel<sup>G1710</sup> treiben<sup>G1710</sup> und<sup>G2532</sup> Gewinn<sup>G2770</sup> machen<sup>G2770</sup> [?]<sup>G3568</sup> 14 (die<sup>G3748</sup> ihr nicht<sup>G3756</sup> wisst<sup>G1987</sup>, was<sup>G3588</sup> der<sup>G3588</sup> morgige<sup>G839</sup> Tag<sup>G839</sup> bringen wird; [denn<sup>G1063</sup>] was<sup>G4169</sup> ist euer<sup>G5216</sup> Leben<sup>G2222</sup>? Ein Dampf<sup>G822</sup> ist<sup>G2076</sup> es<sup>12</sup> ja<sup>G1063</sup>, der<sup>G3588</sup> eine kleine Zeit sichtbar<sup>G5316</sup> ist<sup>G5316</sup> und<sup>G2532</sup> dann<sup>G1899</sup> verschwindet<sup>G853</sup>); [?]<sup>G4314</sup> [?]<sup>G3641</sup> 15 statt<sup>G3588</sup> dass<sup>G473</sup> ihr<sup>G5209</sup> sagt<sup>G3004</sup>. Wenn<sup>G1437</sup> der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> will<sup>G2309</sup> und<sup>G2532</sup> wir leben<sup>G2198</sup>, so werden wir auch<sup>G2532</sup> dieses<sup>G5124</sup> oder<sup>G2228</sup> jenes<sup>G1565</sup> tun<sup>G4160</sup>. 16 Nun<sup>G3568</sup> aber<sup>G1161</sup> rühmt<sup>G2744</sup> ihr euch<sup>G2744</sup> in<sup>G1722</sup> euren<sup>G5216</sup> Großtuerien<sup>G212</sup>. Alles<sup>G3956</sup> solches<sup>G5108</sup> Rühmen<sup>G2746</sup> ist<sup>G2076</sup> böse<sup>G4190</sup>. 17 Wer nun<sup>G3767</sup> weiß<sup>G1492</sup>, Gutes<sup>G2570</sup> zu tun<sup>G4160</sup>, und<sup>G2532</sup> tut<sup>G4160</sup> es nicht<sup>G3361</sup>, dem<sup>G846</sup> ist<sup>G2076</sup> es Sünde<sup>G266</sup>.

## Fußnoten

1. W. nicht
2. O. seid eifersüchtig
3. W. nicht
4. W. nicht
5. W. nicht
6. O. Wohnung gemacht hat

7. Spr. 3,34
8. Eig. Habt euch genaht; so auch nachher: Habt gesäubert usw.
9. O. Doppelherzigen
10. O. Fühlt euch elend
11. O. der, der
12. O. nach and. Les.: seid ihr